

VENEZUELA

SUIZA



Música sin fronteras Music without borders

Myriam Hidber Dickinson & Jean Carlos Romero

Music without borders

A composite image showing a hand playing a flute in the upper right and a hand playing a cuatro in the lower left. The background is a soft gradient from light blue to red.

General production:
Myriam Hidber Dickinson

Arrangements and musical production:
Jean Carlos Romero

Recorded in Venezuela and Switzerland

Recording of the flute:
Sound Engineer: Eric Lewis / Switzerland

Recording of the Cuatro and other instruments:
Jean Carlos Romero / Venezuela

Mixing:
Jean Carlos Romero

Translation:
William Dickinson

Designs:
Jean Carlos Romero

Thanks to:
Carmen Ehinger
Gianmiguel Romero
Gianmarco Romero
Doushka Laguna
Amado Torres

Myriam Hidber Dickinson nació en Suiza. Obtuvo su diploma de maestra con Felix Renggli en el Conservatorio de Schaffhausen, su diploma de concierto con distinción* con Marianne Stucki en la Universidad de Artes de Zurich ZHdK (antiguo Conservatorio de Winterthur). A esto le siguieron estudios adicionales sobre la flauta barroca con William Dickinson en la ZHdK. Entre 2001 y 2014, varias giras de conciertos y contratos de enseñanza le dieron la oportunidad de trabajar en academias de música en Indonesia y Brasil. Actualmente, da conciertos regularmente en varias formaciones con instrumentos modernos e históricos. Además, está en camino como solista con orquestas en Suiza, Brasil, Bulgaria y Serbia. Enseña en su propio estudio, Miss Flauta (también online lessons y coaching), así como en la Musikschule Zürcher Unterland. Y regularmente da clases magistrales en Brasil, Bulgaria y los Estados Unidos.

Los críticos elogian a Myriam Hidber Dickinson como un músico que posee un raro don para la interpretación musical reflexiva. Tiene el coraje de seguir su propio camino y de sumergirse en el mundo musical en el que se encuentra.

Myriam Hidber Dickinson was born in Switzerland. She earned her teaching diploma with Felix Renggli at the Conservatory in Schaffhausen, her concert diploma with distinction* with Marianne Stucki at the Zurich University of the Arts ZHdK (former Conservatory Winterthur). This was followed by additional studies on the baroque flute with William Dickinson at the ZHdK. Between 2001 and 2014, several concert tours and teaching contracts gave her the opportunity to work at musical academies in Indonesia and Brazil. Currently, she gives concerts regularly in various formations with modern and historical instruments. In addition, she is on the road as a soloist with orchestras in Switzerland, Brazil, Bulgaria and Serbia. She teaches at her own Studio Miss Flute (also online lessons and online coaching) as well as at the Musikschule Zürcher Unterland. And she regularly gives master classes in Brazil, Bulgaria and the USA. Critics praise Myriam Hidber Dickinson as a musician who possesses a rare gift for thoughtful musical interpretation. She has the courage to follow her own path and to immerse herself in the musical world she happens to find herself in.

Website: www.missflute.ch



MYRIAM

JEAN CARLOS ROMERO TORRES Músico venezolano, docente de música y productor musical. Desde niño participó en varios festivales organizados en Venezuela incluyendo el festival nacional de la voz rural donde resultó ganador. Comienza a estudiar el cuatro venezolano (instrumento nacional de Venezuela) desde los 10 años. Cursa estudios de Informática y educación integral, estudios de postgrado en educación y se dedica a la enseñanza de la música en las escuelas primarias del estado Falcón. Luego de varios años de experiencia es nombrado coordinador de música del municipio escolar N°06 Buchivacoa. Luego de algunos años coordinando proyectos culturales es nombrado Coordinador Nacional de Música del Ministerio de Educación de Venezuela durante un período de seis meses. Continúa su trabajo pedagógico impartiendo clases de cuatro venezolano, armonía, teclado y técnica vocal. En su canal de YouTube muestra algunas de sus clases con temas diversos de música. Es autor de 5 libros (ebooks) para la enseñanza de la música, ha creado un Curso de Cuatro venezolano, haciendo uso de herramientas multimedia para potenciar el proceso de enseñanza y aprendizaje. Además de ser docente de música, se dedica a la producción musical, grabación de jingles cantados, arreglos musicales, grabaciones comerciales, y también Imparte clases online.

JEAN CARLOS ROMERO TORRES Venezuelan musician, music teacher and music producer. Since he was a child he participated in several national festivals including the national rural voice festival in which he took first place. He began studying the Venezuelan cuatro (Venezuela's national instrument) at the age of 10. He studied computer science and integral education, with postgraduate studies in education, and dedicates himself to teaching music in the primary schools of the state of Falcon. After several years of experience he has been appointed music coordinator of the school municipality N°06 Buchivacoa. After some years coordinating cultural projects he has been appointed National Music Coordinator of the Venezuelan Ministry of Education for a period of six months. He continues his pedagogical work by teaching Venezuelan cuatro, harmony, keyboard and vocal technique. On his YouTube channel he shows some of his classes with different music themes. He is the author of 5 books (ebooks) for the teaching of music. He has created a Venezuelan Cuatro Course, making use of multimedia tools to enhance the teaching and learning process. Besides being a music teacher, he is dedicated to music production, recording of sung jingles, musical arrangements, and commercial recordings; he also gives online classes.

Website: www.jeancarlosromero.com

JEAN CARLOS



MÚSICA SIN FRONTERAS MUSIC WITHOUT BORDERS

- 1. COMO LLORA UNA ESTRELLA (Vals) 03:24**
Autor: Antonio Carrillo
- 2. ALMA LLANERA (Joropo) 02:27**
Letra: Rafael Bolívar Coronado - Música: Pedro Elías Gutiérrez
- 3. PUÑAL DE PLATA (Vals) 02:42**
Autor: Benedicto Mavarez - Canta: Jean Carlos Romero
- 4. LA REINA (Contradanza zuliana) 03:24**
Autor: Amable Torres
- 5. POLO (Polo Coriano) 01:51**
Arreglo: Jean Carlos Romero
- 6. ORIENTE ES DE OTRO COLOR (Merengue venezolano) 02:33**
Autor: Henry Martínez - Cantan: Gianmarco Romero y Jean Carlos Romero
- 7. NOSTALGIA ANDINA (Vals) 02:57**
Autor: César Prato
- 8. CABALLO VIEJO (Pasaje) 03:16**
Autor: Simón Díaz - Canta: Amado Torres
- 9. MARACAIBERA (Danza zuliana) 02:52**
Autor: Rafael Rincón González
- 10. FRAUDE (Vals) 03:08**
Letra: Alfonso Castillo - Música: Benedicto Mavarez
- 11. LUEGET VO BARGE UND TAL (Canción Suiza) 02:05**
Letra: Jos. Anton Henne - Música: Ferdinand Huber
- 12. VENEZUELA (Vals) 03:56**
Pablo Herreros - José Luis Armenteros - Canta: Gianmiguel Romero

MISS Special  FLUTE Creative Projects

Myriam Hidber Dickinson
Jean Carlos Romero

